

## **September 19, 1952**

### **Minutes of Conversation between I.V. Stalin and Zhou Enlai**

#### **Citation:**

"Minutes of Conversation between I.V. Stalin and Zhou Enlai", September 19, 1952, Wilson Center Digital Archive, APRF, f. 45, op. 1, d. 343, ll. 97-103. Translated by Danny Rozas with Kathryn Weathersby.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/111247>

#### **Summary:**

Conversation between Stalin and Zhou Enlai focusing on the Korean War. They discussed the exchange of POWs (and the Mexican proposal), peace negotiations, Chinese cooperation with India and Burma, and the creation of regional organizations. They also mentioned Germany (reunification), the situation/reforms in Xinjiang, Taiwan and Chiang Kai-shek (Jiang Jieshi), and military aid.

#### **Original Language:**

Russian

#### **Contents:**

Original Scan

Translation - English

№ 4, I

109

91  
 НЕСЕКРЕТНО

## ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ

ТОВАРИЩА СТАЛИНА с ЧЖОУ РЭНЬ-ЛАЕМ

19 сентября 1952 г.

Присутствовали: т. т. Мологов, Маленков, Берия,  
 Микоян, Булганин, Вышинский.

Ли Фу-чунь, Чжан Рэнь-тинь,  
 Су Юн, Ши Чжэ.

СТАЛИН, начиная беседу с вопроса о мексиканском предложении относительно обмена военнопленных, говорит, что мы согласны с Мло Цзэ-дуном, что предложение мексиканцев непримлемо, так как оно отражает позицию США в переговорах в Корее. Если мексиканцы выступят со своим предложением в ООН, делегация СССР отвергнет это предложение, как не соответствующее интересам прекращения войны в Корее и будет добиваться следующего:

1. Немедленное прекращение военных действий сторон на суше, на море и в воздухе.

2. Возвращение всех военнопленных на родину согласно международным нормам.

3. Вывод из Кореи иностранных войск, в том числе и добровольческих китайских частей, в течение 2-3 месяцев и мирное урегулирование корейского вопроса в духе объединения Кореи, проводимое самими корейцами под наблюдением комиссии с участием непосредственно заинтересованных сторон и других государств, в том числе и государств, не принимавших участия в войне в Корее".

Добавляет, что вопрос о том, какие государства и сколько их должны будут принять участие в этой комиссии, можно будет обсудить и решить дополнительно.

Что же касается предложения о временном задержании 20% военнопленных с той и другой стороны и о возвращении всех остальных военнопленных, то этого предложения советская делега-

92

2.

ция не будет касаться и оно останется у Мао Цзэ-дуна в резерве.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ спрашивает, каково наше мнение о возможности заключения Китайским правительством пакта о ненападении с Индией и Бирмой. Мао Цзэ-дун считает заключение такого пакта целесообразным.

СТАЛИН отвечает, что мы присоединяемся к мнению товарища Мао Цзэ-дуна. Разумеется, никаких препятствий не может быть и не будет.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ спрашивает, можно ли несколько оттянуть с выдвиганием второй позиции, подждать 2-3 недели.

СТАЛИН отвечает, что это дело Мао Цзэ-дуна. Если Мао Цзэ-дун захочет, то мы можем внести на Ассамблею обсуждение и второй позиции - о проценте задержания.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ ставит вопрос о третьей позиции - о возможности передачи военнопленных в нейтральные страны с тем, чтобы вопрос об их дальнейшей судьбе был решен отдельно. Говорит, что об этом поговаривают в международных сферах, и спрашивает, не считает ли товарищ Сталин возможным поддержать эту позицию.

СТАЛИН отвечает, что мы хотим возвращения всех военнопленных. Это соответствует и китайской позиции. Если на этой основе не будет достигнуто соглашения, то военнопленных передавать в ООН нельзя, потому что ООН - это воюющая сторона, и

3.

спрашивает, в какую страну, по мнению китайских товарищей, будут направлены военнопленные.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ отвечает: Мао Цзэ-дун поручил сказать здесь, что имеется в виду Индия.

СТАЛИН спрашивает, за чей счет будут содержаться в таком случае военнопленные. Видимо, за счет каждой из соответствующих сторон?

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ отвечает, что имеется в виду, что если военнопленные будут переданы Индии, то это значит, что через некоторое время они будут переданы через Индию Китаю, тогда китайская и корейская стороны оплатят содержание китайских и корейских военнопленных.

СТАЛИН говорит, что это предложение можно было бы принять, но надо иметь в виду, что американцы не всех военнопленных захотят передать, что часть они оставят, намереваясь их завербовать. Так было и с нашими военнопленными, а теперь мы каждый день ловим по нескольку человек военнопленных, которых американцы перебрасывают на нашу сторону. Они задерживают военнопленных не потому, что те, мол, не хотят возвращаться, - часто американцы ссылаются на это, - а для того, чтобы использовать их в целях шпионажа.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ подтверждает, что дело обстоит именно так.

Ставит вопрос о следующей позиции: прекратить огонь, а вопрос о военнопленных вообще обсудить позже. Напоминает, что товарищ Сталин согласился с такой позицией, если не будет принято предложение относительно процента задержаний.

СТАЛИН подтверждает, что это предложение можно считать одной из возможных позиций, но американцы едва ли пойдут на это.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что, быть может, американцы выдвинут это на Ассамблее.

СТАЛИН. Это было бы хорошо.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что в прошлой беседе товарищ Сталин сделал замечание о том, чтобы Китай проявлял инициативу в деле создания континентальной или региональной ООН. Спрашивает, не будет ли еще каких-либо указаний по этому поводу.

СТАЛИН отвечает, что он остается при прежней точке зрения. Говорит, что надо добавить, что кроме существующей ООН нужно, чтобы было создано объединение отдельно по Азии, отдельно по Европе и т.д., не взамен ООН, а параллельно с ООН. Пусть американцы создают американскую организацию, европейцы - европейскую, азиаты - азиатскую, но параллельно с ООН, а не против ООН.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что у Китая нет заинтересованности в ООН и что им ясно, что необходимо проявлять инициативу в создании континентальной организации.

СТАЛИН подчеркивает, что ООН - это американская организация и что эту ООН надо разрушить, но сохраняя вид, что мы не против ООН, проводить это под видом уважения к ООН, не говорить, что надо разрушить, что надо ослабить эту организацию, а в действительности ослабить эту организацию.

Напоминает, что во время войны Черчилль предлагал создать континентальную ООН, но встретил сопротивление со стороны американцев. Мы помалкивали, прислушиваясь к этому спору, но потом англичане отказались от своей позиции, и мы поддержали предложение о создании ООН.

Б.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ спрашивает, будет ли по этому поводу письмо товарища Сталина к Мао Цзэ-дуну.

СТАЛИН разъясняет, что лучше обойтись без письма, что он видит, что Чжоу Энь-лай замечает и что он полностью ему доверит.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ коснулся Конгресса мира в Пекине, назначенного на конец сентября, говоря, что теперь придется перенести Конгресс на начало октября. Добавляет, что Китай борется за участие в этом Конгрессе Японии и Индии.

СТАЛИН спрашивает, будет ли Пакистан.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ подтверждает, что Пакистан также должен участвовать и что пакистанцы приглашены, но пакистанское правительство не выдает паспорта. Что касается Индии, то индийская делегация уже частично выехала, а японцы приедут через Гонконг.

СТАЛИН говорит далее, что теперь надо будет вести линию на то, чтобы первая роль принадлежала КНР, потому что:

- 1/ инициатива в созыве Конгресса принадлежит Китаю;
- 2/ так будет лучше, поскольку СССР входит в Азию только частично, а Китай весь в Азии, ему и должна принадлежать первая роль.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ спрашивает, какие конкретно меры будут приниматься нашей делегацией.

СТАЛИН отвечает: мир.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит о предложении Неру относительно созыва конференции пяти стран - Советского Союза, Китая, Англии, Франции и США.

МОЛОТОВ поясняет, что это было предложение комитета партии национального конгресса.

СТАЛИН говорят, что это предложение надо поддержать. ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ подчеркивает, что Индия на такой конференции будет, разумеется, выступать вместе с Англией, но использовать это предложение, казалось бы, было целесообразным.

СТАЛИН соглашается с этим.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что в связи с опубликованием ноты о Порт-Артуре позиция, которую КНР должна занимать в отношении Японии, совершенно ясна. КНР должна показать, что Япония не хочет заключения мирного договора с Китаем и Советским Союзом.

СТАЛИН добавляет - и готовится к агрессии. Подчеркивает, что наша позиция не направлена против японского народа.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ поднимает вопрос о Формозе. Говорит, что, поскольку японское правительство заключило соглашение с Чан Кай-ши, оно тем самым подтвердило, что оно игнорирует интересы китайского народа. Это исключает возможность заключения мирного договора. До тех пор, пока существует мирный договор с Формозой, невозможен мирный договор КНР и Японии.

СТАЛИН подчеркивает, что нота по поводу Порт-Артура направлена против Америки, а не против японского народа. Америка держит у Тайвана флот и эксплуатирует Тайван. Поддерживает правильность точки зрения Чжоу Энь-лая по поводу возможности мирного договора между КНР и Японией, пока Япония сохраняет мирный договор с Чан Кай-ши и указывает, что факт подписания договора Японии с Чан Кай-ши только ухудшает ее положение.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ спрашивает, каково будет дальнейшее развитие событий в вопросе о Германии.

7.

СТАЛИН говорит, что это трудно предсказать. Видимо, американцы не пойдут на об'единение Германии. Они грабили Германию; если западные и восточные немцы об'единятся, то Германию грабить будет уже нельзя. Поэтому американцы не хотят об'единения Германии.

ЧАСУ ЭНЬ-ЛАЙ высказывает мнение, что, хотя американцы и восстанавливают вооруженные силы Западной Германии и Японии, надеясь использовать их, это оружие может повернуться против них.

СТАЛИН говорит, что это вполне возможно, если даже во главе Германии будут националисты, гитлеровцы.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ переходит к вопросу о положении в Синьцзяне. Говорит, что работа в Синьцзяне в общем ведется хорошо и что в Синьцзяне осуществляются аграрные преобразования. При этом, однако, имеют место и левачьи перегибы, которые нашли свое выражение в незаконной конфискации скота, в области религии и снижения ссудного процента и арендной платы за землю. В целях устранения этих перегибов был созван пленум ЦК, который освободил Ван Чжэна от обязанностей секретаря Синьцзянского подбюро ЦК КПК и направил ряд членов ЦК на места на ликвидацию перегибов. В общем недовольство, имевшее здесь место, ликвидировано, случаи перебега, в том числе на территорию СССР, прекращены.

СТАЛИН говорит, что перегибы явились результатом стремления быстрее получить землю и скот, конфисковав и то и другое у богачей.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ отмечает, что как только прошел слух о реформе, сейчас же враждебные элементы начали бить скот.



в.

СТАЛИН отмечает, что аналогичные факты имели место в соответствующее время и в нашей практике. Необходимо поторопиться с реформой. Если аграрную реформу не провести, то такие грабежи будут и дальше.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ поясняет, что аграрная реформа проводится в земледельческих районах, а распределение и перегибы, связанные с этим - в других, скотоводческих районах. Поскольку в распределении принимали участие чабаны, китайское руководство приняло решение об улучшении положения чабанов, что должно улучшить и общее положение.

СТАЛИН говорит, что Вам, конечно, виднее.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что, по сообщению Лю Шао-ци, на XIX съезд должны прибыть два представителя от индонезийской компартии, и спрашивает, своевременно ли будет обсудить с ними в Москве партийные вопросы.

СТАЛИН говорит, что сейчас это трудно сказать. Это зависит от того, обратятся ли они к ЦК. Указывает, что когда приехали представители индийской компартии, то просили помочь им в вопросе определения программы партии, и это пришлось сделать, несмотря на занятость.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ сообщает, что японские товарищи должны также прибыть и, вероятно, также захотят поговорить по поводу партийных дел.

СТАЛИН отвечает, что старшие братья не могут отказывать младшим братьям в таком деле. Говорит, что об этом надо будет поговорить с Лю Шао-ци, у него большой опыт, выяснить, как на это смотрят китайские товарищи.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ указывает на то, что Лю Шао-ци имеет в ви-

ду взять с собой соответствующие материалы, чтобы обсудить ряд вопросов.

СТАЛИН замечает, что, если китайские товарищи захотят обсудить эти вопросы, то, конечно, с нашей стороны не будет возражений, а если не захотят, то не придется говорить.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что китайские товарищи, безусловно, захотят поговорить.

СТАЛИН отвечает, что тогда время найдется.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что не исключено, что приедут также товарищи и из Вьетнама.

СТАЛИН замечает по этому поводу, что вьетнамские товарищи наши друзья и будут нашими гостями.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ, заканчивая беседу, говорит, что это все те вопросы, по которым они хотели бы получить указания.

СТАЛИН спрашивает - указания или советы?

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ отвечает, что с точки зрения товарища Сталина это, может быть, и советы, но в их представлении это будут указания.

СТАЛИН на это замечает, что мы даем только советы, являем наше мнение, а китайские товарищи могут принять это или не принять; указания же носят обязательный характер.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ повторяет, что с точки зрения китайцев это - указания и притом ценнейшие указания. Он замечает, что они не слепо принимают эти указания, а считают необходимым понять и принять эти указания сознательно.

СТАЛИН подчеркивает, что мы мало знаем Китая, и поэтому остерегаемся давать указания.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что они исходят из того, что товарищу Сталину, безусловно, хорошо известны именно те вопросы, по которым они обращаются, и вновь спрашивает, не будет ли каких-нибудь указаний.

Товарищ СТАЛИН отвечает, что наш совет таков: надо помнить, что англичане и американцы будут стараться забрасывать в аппарат китайского государства своих людей, свою агентуру. Будут ли это американцы или французы - это все равно. Они будут вести подрывную работу, пытаться разлагать изнутри, могут даже пойти на такое преступление, как отравления. Поэтому нужна бдительность. Говорит, что это надо иметь в виду. Вот - все указания.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что это очень ценные указания. Он согласен, что не только американцы, англичане и французы могут пойти на подлости, но они толкают на такие подлости и китайцев.

СТАЛИН добавляет - своих агентов из национальной буржуазии.

МОЛОТОВ, возвращаясь к вопросу о военном кредите, об оплате стоимости вооружения для 60 китайских дивизий, спрашивает, правильно ли он понял прошлый раз Чжоу Энь-лая, что стоимость поставок для 60 дивизий не относится к военному кредиту, предоставленному Советским правительством Китаю по соглашению от 1 февраля 1951 года. Поставки вооружения для 60-ти китайских пехотных дивизий будут оплачены по полной стоимости в порядке кредита, предоставляемого по особому соглашению между Китаем и Советским Союзом.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ отвечает, что товарищ Молотов понял его совершенно правильно, и вновь подтверждает, что расчеты, от-

II.

носящиеся к вооружению 60 китайских дивизий, должны производиться с оплатой по полной стоимости, а не в половинном размере, как это установлено не для Китая.

СТАЛИН говорит, что в таком случае надо подписать особое соглашение.

Касается далее вопроса о подарках Китайского правительства представителям Советского Союза и указывает на то, что очень много подарков.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ объясняет, что в свое время они не смогли преподнести подарки товарищу Сталину в связи с 70-летием. Они были в музее подарков, видели подарки, присланные из других стран, и решили, что они не могут не восполнить того, что они не смогли сделать в свое время.

СТАЛИН говорит, что мы также хотели бы подарить Китайской правительственной делегации автомашины советского производства. Говорит, что у нас есть автомашины "ЗИМ" меньше "ЗИС", но очень красивые, и мы хотели бы подарить эти "ЗИМЫ".

Затем касается вопроса об отношении к Сун Цин-лин.

ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ говорит, что она ведет работу по приближению ее к себе, что она постепенно от буржуазной идеологии переходит к их лагерю, хорошо выступает со статьями на основе нашей идеологии. Говорит, что Сун Цин-лин очень гордится тем, что она является Лауреатом Международной Сталинской Премии Мира.

Беседа началась в 10.30, закончилась в 12.30.

Записали:

*А. Вышинский* / А. Вышинский /  
*Н. Федоренко* / Н. Федоренко /

Present: comrs. Molotov, Malenkov, Beria,  
Mikoyan, Bulganin, Vyshinskii.  
Li Fuchun, Zhang Wentian,  
Su Yu, Shi Zhe

STALIN, opening the conversation with the Mexican proposal concerning the exchange of POWs, says that we agree with Mao Zedong, that the Mexican proposal is not acceptable, since it conforms with America's position at the negotiations in Korea. If Mexico comes forward with its proposal at the UN, the USSR delegation will reject this proposal as not conducive to the cessation of the war in Korea and will strive towards the following:

"1. Immediate cessation of military activities of the involved parties on land, sea and air.

2. Return of all POWs to their native land in accordance with international standards.

3. Withdrawal of foreign armies, including the Chinese volunteer units, from Korea in the course of 2-3 months; a peaceful settlement of the Korean issue in the spirit of Korean unification, conducted by Koreans themselves under the observation of a committee with participation of the immediately concerned parties and other countries, including those which did not take part in the Korean war."

He adds that the question of which and how many countries should take part in this committee can be further discussed and decided.

Regarding the proposal of temporary withholding of 20% of POWs from each side, and the return of the remaining POWs, the Soviet delegation will not involve itself with this proposal, which will be left in Mao Zedong's hands.

ZHOU ENLAI asks, what is your opinion concerning the possibility of the Chinese government entering into a non-aggression pact with India and Burma [?] Mao Zedong thinks such a pact would be expedient.

STALIN answers that we support comrade Mao Zedong's opinion. Of course, there are and there will not be any obstacles here.

ZHOU ENLAI asks, is it possible to delay the introduction of the second position, to wait 2-3 weeks[?]

STALIN answers that this is Mao Zedong's business. If Mao Zedong wants, we can introduce in the Assembly the discussion of the second position concerning the percentage of withheld POWs.

ZHOU ENLAI introduces a question about the third position - the possibility of transferring POWs to neutral countries so that their subsequent fate can be decided separately. He says that this is talked about in the international community, and asks whether comrade Stalin considers it possible to support this position.

STALIN answers, that we want the return of all POWs. This also concurs with the Chinese position. If an agreement cannot be reached on this basis, we cannot deliver the POWs to the UN [because the UN is a military participant in the war; he asks, in China's opinion, which country will the captives be sent to[?]

ZHOU ENLAI answers: Mao Zedong entrusted me to say, that we had in mind India.

STALIN asks who will be responsible, in this case, for the expense of maintaining POWs. It seems, every involved party?

ZHOU ENLAI answers that if the POWs are transferred to India, then after some time they will be transferred from India to China, and then the Chinese and Korean parties will pay for the maintenance of Chinese and Korean POWs.

STALIN says that this proposal can be acceptable, but we must keep in mind that the Americans will not want to deliver all the POWs, that they will keep some captives, with the intention to recruit them. This was the case with our POWs. Now we are capturing several of our POWs a day, who are being sent over by America. They are withholding POWs not because, as they say, the POWs don't want to return - America often refers to this - but so that they could use them for spying.

ZHOU ENLAI concedes that this is precisely so.

He introduces the following scenario: to cease fire and resolve the issue of POWs later. He reminds that comrade Stalin agreed with this, if no agreement is reached regarding the percentage [of POWs] withheld.

STALIN acknowledges that this can be considered as one of possible scenarios, but America is not likely to agree to it.

ZHOU ENLAI says that perhaps America will suggest this in the Assembly.

STALIN. This would be good.

ZHOU ENLAI says that in the last discussion comrade Stalin suggested that China take initiative in creating a continental or regional UN. He asks whether there would be any other instructions regarding this matter.

STALIN answers that he continues to hold his previous point of view. In addition he says that, besides the current UN, it is necessary to create separate organizations for Asia, Europe, etc., not in lieu of the UN, but parallel to the UN. Let America create an American organization, Europe - a European one, Asia - an Asian one, but parallel to the UN, not contrary to the UN.

ZHOU ENLAI says that China has no interest in the UN and obviously it is necessary to take initiative in creating a continental organization.

STALIN emphasizes that UN is an American organization and we should destroy it, while keeping up the appearance that we are not against the UN; we should conduct this with an appearance of respect to the UN, without saying that it should be destroyed, weakened, but in reality weaken it.

He reminds, that during the war Churchill suggested to create a continental UN, but America opposed this. We quietly observed the debate, but then Britain rejected its position and we supported the proposal regarding the creation of the UN.

ZHOU ENLAI asks whether there will be letters concerning this matter from comrade Stalin to Mao Zedong.

STALIN explains that it will be better without a letter. He sees that Zhou Enlai is

taking notes and he fully trusts him.

ZHOU ENLAI mentioned the Peace Congress in Peking, scheduled in the end of September, saying that now it will be necessary to move the Congress to the beginning of October. He adds that China is striving for the participation of Japan and India in this Congress.

STALIN asks if Pakistan will participate.

ZHOU ENLAI agrees that Pakistan should participate as well and that Pakistan representatives are invited, but the Pakistan government is not issuing them passports. As for India, a part of the Indian delegation has already arrived, and the Japanese delegation will arrive via Hong-Kong.

STALIN says further that we should aim for China to have the principal role [in the Congress], because:

1/ the initiative in assembling the Congress belongs to China;

2/ it will be better this way, because the USSR is only partly located in Asia, and China is entirely in Asia, therefore it should have the principal role.

ZHOU ENLAI asks what specific actions will be taken by our delegation.

STALIN answers: peace.

ZHOU ENLAI talks about Nehru's proposal concerning the conference of five countries - the Soviet Union, China, England, France and USA.

MOLOTOV explains that this was a proposal of the Committee of the National Congress Party.

STALIN says, that this proposal should be supported.

ZHOU ENLAI emphasizes that at such a conference India, it goes without saying, will speak [in agreement] with England, but, it would seem, that it would be advisable to utilize this proposal.

STALIN agrees with this.

ZHOU ENLAI says, that in connection with the publication of the note about Port Arthur, the position which the PRC should take with regard to Japan is completely clear. The PRC should indicate that Japan does not wish the conclusion of a peace agreement with China and the Soviet Union.

STALIN adds--and is preparing for aggression. He underscores that our position was not directed against the Japanese people.

ZHOU ENLAI raises the question of Formosa [Taiwan]. He says that since the Japanese government has concluded an agreement with Chiang Kai-shek, it thus has confirmed that it is ignoring the interests of the Chinese people. This excludes the possibility of concluding a peace agreement. So long as a peace agreement exists with Formosa, a peace agreement between the PRC and Japan is not possible.

STALIN emphasizes that the note on Port Arthur was directed against America and not against the Japanese people. America maintains a [naval] fleet around Taiwan and exploits Taiwan. He affirms the correctness of Zhou Enlai's point of view on the impossibility of a peace agreement with Chiang Kai-shek, and indicates that the fact of the signing of an agreement by Japan with Chiang Kai-shek only worsens its [Japan's] position.

ZHOU ENLAI asks, what will be the further development of events with regard to Germany [?]

STALIN says that it is difficult to forecast. It seems, America will not support German unification. They plundered Germany; if the West Germany and East Germany unite, then it will not be possible to plunder Germany any longer. That is why America does not want German unification.

ZHOU ENLAI says: in his opinion, even though America is rebuilding the military forces of West Germany and Japan, hoping to use them, this weapon can turn against them.

STALIN says that it is quite possible, even though the German government will be controlled by nationalists, Hitler's followers.

ZHOU ENLAI shifts to the situation in Xinjiang. He says that the work in Xinjiang is generally going well and that agricultural reforms are being instituted there. But, there are also some leftist excesses, which manifest themselves in unlawful confiscation of domestic animals, in the domain of religion, and the reduction of interest rates and land lease. To eliminate these excesses the CC Plenum was assembled, which released [PLA commander] Wang Zhen from the office of Secretary of Xinjiang CC CPC sub-bureau, and a group of CC members was directed to take care of the excesses. In general discontent was eliminated, and cases of defection, including those to USSR territory, have been halted.

STALIN says, that the excesses resulted from the desire to obtain land and domestic animals faster, confiscating both from the rich.

ZHOU ENLAI notes that as soon as the rumors about reforms had spread, the hostile elements began to slaughter domestic animals.

STALIN notes that similar incidents took place at a certain time in our experience as well. It is necessary to hurry up with the reform. If the agricultural reform is not instituted, such looting will continue to occur.

ZHOU ENLAI explains that the agricultural reform is being instituted in crop farming regions, and redistribution and excesses connected with it [are occurring] in the animal farming regions. Since animal herders participated in the redistribution, the Chinese government has decided to improve their condition, which should improve the general condition as well.

STALIN says: of course, it is up to you.

ZHOU ENLAI says that according to the Liu Shaoqi report, two representatives from the Indonesian communist party should arrive at the XIX [Party] Congress, and he asks whether it would be timely to discuss party issues in Moscow with them.

STALIN says that it is difficult to tell yet. It depends on whether they will address the



CC. He points out, that when the representatives from the Indian communist party arrived, they asked us to help in determining the party policy, and we had to do it, even though we were busy.

ZHOU ENLAI reports that the Japanese comrades should arrive as well, and it is likely they will also want to discuss party issues.

STALIN answers that older brothers cannot refuse their younger brothers in such a matter. He says that this should be discussed with Liu Shaoqi, who has substantial experience, and clarified how the Chinese comrades perceive it.

ZHOU ENLAI points out that Liu Shaoqi intends to bring with him appropriate material, in order to discuss a number of questions.

STALIN notes that if the Chinese comrades want to discuss these issues, then of course we will have no contradictions, but if they do not want it, then we will not have to discuss anything.

ZHOU ENLAI answers that the Chinese comrades will definitely want to talk.

STALIN answers that, in this case, we shall find the time.

ZHOU ENLAI says that it is possible that the comrades from Vietnam will also arrive.

STALIN notes that the Vietnamese comrades are our friends and will be our welcome guests.

ZHOU ENLAI, ending the conversation, says they would like to receive instructions concerning all these issues.

STALIN asks - instructions or suggestions?

ZHOU ENLAI answers that from comrade Stalin's perspective perhaps this would be advice, but in their perception these would be instructions.

STALIN notes that we give only advice, convey our opinion, and the Chinese comrades may accept it or not; instructions, on the other hand, are mandatory.

ZHOU ENLAI repeats that from the Chinese perspective these are instructions, most valuable instructions. He notes that they do not accept these instructions blindly, but consider it necessary to understand and accept them deliberately.

STALIN emphasizes that we know China too little, and that is why we are cautious in giving instructions.

ZHOU ENLAI says that comrade Stalin certainly is well familiar with the particular issues they are addressing, and asks again whether there will be any instructions.

Comrade STALIN answers that our advice is this: we should remember, that England and America will try to place their people into the apparatus of the Chinese government. It does not matter if they are American or French. They will work to undermine, try to cause decay from within, could even commit such crimes as poisonings. That is why we must be alert. He says we should keep this in mind. Here -

these are all the instructions.

ZHOU ENLAI says that these are very valuable instructions. He agrees that not only Americans, English and French can commit such treacheries, but they also push the Chinese into it.

STALIN adds - their agents from the [Chinese] national bourgeoisie.

MOLOTOV, returning to the question of military credit, the payment for weapons for 60 Chinese divisions, asks whether he understood Zhou Enlai correctly the last time, that the cost of deliveries for 60 divisions is not related to the military credit, granted by the Soviet government to China from 1 February 1951, according to the agreement. The deliveries of weaponry for 60 Chinese infantry divisions will be paid in full amount according to the credit, granted in a special agreement between China and the Soviet Union.

ZHOU ENLAI answers that comrade Molotov understood him absolutely correctly, and again asserts, that the weapon supplies for 60 Chinese divisions have to be paid in full, according to the rates established for countries other than China, and not in half.

STALIN says that in this case we should sign a special agreement. He mentions the gifts presented to Soviet representatives by the Chinese government, and notes that there have been very many gifts.

ZHOU ENLAI explains that they could not present gifts to comrade Stalin for the 70th anniversary [of Stalin's birth]. They attended the museum of gifts, saw the gifts sent by other countries, and they feel they must make up for what they were not able to do before.

STALIN says that we also would like to present the Chinese delegation automobiles made in USSR. He says that we have automobiles "ZIS", smaller than "ZIM", but very beautiful, and we would like to present you with these "ZIMs."

Then he mentions the question concerning Song Qingling [also Soong Chingling; widow of Chinese nationalist Sun Yat-sen and then Vice Chairperson of the Central People's Government of the PRC].

ZHOU ENLAI says that he is working on getting her closer to him, that she is gradually shifting from bourgeoisie ideology to our side, that she comes out with good articles based on our ideology. She says that Song Qingling is very proud of being the winner of the International Stalin Peace Award.

The conversation started at 10:30, ended at 12:30.

Recorded by: [signature] /A. Vyshinskii/  
[signature] /N. Fedorenko/

###